

Colmeiro, José. *Cruces de fronteras: globalización, transnacionalidad y poshispanismo*. Iberoamericana/Vervuert, 2021. 376 pp. ISBN: 9788491921783.

Cruces de fronteras es un estudio fascinante sobre la globalización y la permeabilidad de las fronteras culturales, lingüísticas, sociales, simbólicas y geopolíticas. En la introducción, José Colmeiro señala las deficiencias de los estudios ibéricos y transatlánticos, subrayando la necesidad de ampliar la dimensión global de los mismos hacia “un poshispanismo de características transnacionales y globales que contiene y desborda al mismo tiempo los estudios ibéricos y los estudios transatlánticos desde una realidad y un planteamiento poscolonial” (13).

El primer capítulo, “Revisiones coloniales: quinientos años de cine”, examina diversas representaciones de la conquista y colonización tanto desde España como desde sus ex-colonias. El autor explora algunas películas del cine imperial franquista (*Raza*, *La nao capitana*, *Correo de Indias*, *Alba de América*, *Héroes del 95* y *Misión*

blanca), al igual que las parodias anti-imperialistas realizadas por Berlanga, Bardem o Martín Patino. También reflexiona sobre la polémica en torno al Quinto Centenario y las películas revisionistas que cuestionan el “descubrimiento”, tales como *El Dorado* de Saura. A continuación, dedica unas páginas a la mirada decolonial a Latinoamérica (*También la lluvia*) y Filipinas (1989. *Los últimos de Filipinas*), al cine transnacional, a la revisión crítica a la conquista y al neocolonialismo. Concluye esta sección afirmando que en todas estas películas se focaliza la historia desde perspectivas nacionales y unilaterales en la que el otro apenas tiene voz.

El segundo capítulo, “Desterritorializaciones: reescribiendo los exilios”, se centra en los exilios transatlánticos provocados por las guerras y dictaduras en España y Latinoamérica. Mediante el análisis de la narrativa de los españoles Silvia Mistral, Eugenio Granell y Francisco Ayala, junto al de los latinoamericanos Cristina Peri Rossi y Mario Benedetti, Colmeiro expone “diversas formas de exilio, insilio y desexilio” (16) en las que convergen la nostalgia, la alienación, el desarraigo y la condición de extranjería.

El tercer capítulo, “Transnacionalidades: migraciones, viajes, convergencias”, trata sobre la transculturación y los encuentros con otras identidades a consecuencia del viaje y la emigración. Partiendo de la diáspora gallega a las Américas y específicamente la novela-testimonio *Gallego*, de Miguel Barnet, al igual que su adaptación cinematográfica, Colmeiro explica la emigración masiva de la población rural gallega en los siglos XIX y XX, que creó una “nación dispersa” por todo el Nuevo Mundo (190). También hace brillantes observaciones sobre la película *Sin dejar huella*, de la mexicana María Novaro, y *Todos vos sodes capitáns*, del representante del Novo Cinema Galego, Oliver Laxe. Finalmente, reclama más visibilidad a la inmigración relacionada con las sexualidades no heteronormativas, tal y como se aprecia en *Costa Brava*, *Ander*, *Los novios búlgaros* y *El dios de madera*; aunque considera que estas películas se dirigen a un público comercial y no se arriesgan en su aproximación a la temática LGTBQ.

El capítulo cuarto, “La transatlantización imaginada: la novela negra del sur” se concentra en el *boom* de la novela negra transatlántica a raíz de los cambios políticos y sociales acaecidos en las últimas décadas. A su vez, muestra de qué forma este género se ha politizado, cuestionando el statu quo y sirviendo como crónica histórica y cultural de una realidad social desde “un espacio alterno, antihegemónico y transnacional” (270). Para entender mejor esta dimensión transcultural, Colmeiro dedica unas páginas al escritor exiliado en México Paco Ignacio Taibo II y a la trayectoria novelística de Manuel Vázquez Montalbán, quien también mantiene muchas conexiones con Latinoamérica. Por último, considera los espacios comunes que han creado los autores de novela policíaca a ambos lados del Atlántico mediante encuentros culturales y proyectos de colaboración, como se observa en *Un cadáver asqueroso*, que es una novela experimental inédita realizada por un grupo de escritores latinoamericanos y españoles.

En el último capítulo, “Cooperaciones: memorias sin fronteras”, Colmeiro indaga en la memoria histórica desde una aproximación global y transnacional. Como bien arguye, se ha incrementado el interés por la memoria y la justicia internacional a raíz de las guerras, dictaduras, genocidios y abusos de los derechos humanos a nivel mundial. El autor analiza el activismo transatlántico que resiste la impunidad y el olvido y reclama justicia para las víctimas de las dictaduras. Aquí realiza una excelente reflexión sobre la memoria y el olvido, el boom de la memoria histórica, el enfrenta-

miento con el pasado, los estudios transatlánticos de las memorias y el caso del juez Garzón, para concluir con un brillante análisis del documental *El silencio de otros*, que muestra la relevancia de las memorias transnacionales en la lucha contra la impunidad del franquismo.

Todo el volumen es realmente interesante y está muy bien documentado. Hay tanto material relevante, que si el autor quisiera, podría extender los capítulos y hacer un nuevo libro de cada uno de ellos. Junto a obras canónicas, Colmeiro rescata del olvido otras menos conocidas por la crítica, aportando nuevas vías de investigación. En realidad, hay muchísima información valiosa en *Cruces de fronteras*, por lo que esta breve reseña no puede hacer justicia a la complejidad y riqueza de este libro magistral. José Colmeiro cohesiona de forma innovadora varias temáticas en apariencia diferentes, pero que comparten diversas encrucijadas fronterizas geográficas, lingüísticas, culturales y simbólicas. *Cruces de fronteras: globalización, transnacionalidad y poshispanismo* es un estudio impecablemente escrito, de calidad superior y fruto de unas investigaciones excelentes. Recomiendo su lectura a todos los hispanistas y estudiosos tanto de la España contemporánea como de sus conexiones transnacionales.

ANA CORBALÁN
The University of Alabama